

## LA VIDA PRIVADA DE LA CORTE FRANCESA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIII: LOS ENCARGOS ARTÍSTICOS DE BLANCA DE CASTILLA<sup>1</sup>

*María Pellón Gómez-Calcerrada*

Fecha recepción: 23/10/2012

Fecha aceptación: 23/03/2013

### RESUMEN

Este trabajo tiene como objetivo principal mostrar el tipo de obras que utilizaron los reyes capetos en su vida diaria en la primera mitad del siglo XIII. Esto es posible gracias al estudio de las fuentes documentales conservadas, y a la presentación de las escasas obras que han llegado a nuestros días y que podemos relacionar con el ámbito privado. Se han analizado las cuentas reales año por año y se han clasificado según su tipología. De esta manera es posible identificar cuáles fueron las motivaciones que pudieron haber estado detrás de dichos encargos artísticos, es decir, una función práctica, decorativa, devocional, didáctica, moralizadora o lúdica. En la mayoría de los registros del periodo se observa que la reina Blanca de Castilla fue la responsable de dichos encargos. Además podemos conocer el material de varias piezas, su valor económico y los destinatarios que tuvieron algunas de ellas.

**Palabras clave:** vida privada, encargos artísticos, Blanca de Castilla, siglo XIII, corte francesa

### ABSTRACT

In this paper we aim to show the kind of works of art that Capetian Kings used in their private life during the first half of the 13 th century. This is possible due to the revision of documental sources and to the works that have been conserved. We have analysed the royal accounts year by year and we have classified them by their typology. In that way, we can identify the sort of motivations that laid behind these artistic promotions: practical, decorative, devotional, didactic, moralizing and recreational. In most of examples we notice that queen Blanche of Castile was in charge of these commitments. In addition we can appreciate their material, their economic value and the destiny of some of them.

**Keywords:** private life, artistic promotion, Blanche of Castile, 13 th century, French Court

\* Universidad de León, mariapellongomez@hotmail.com.

<sup>1</sup> Texto presentado como comunicación en el Congreso Internacional *Las mujeres en la Edad Media*, celebrado entre Murcia y Lorca del 16 al 18 de marzo de 2011.

El conocimiento de los objetos y de los atuendos utilizados por los reyes medievales en su vida privada suele resultar complejo, principalmente porque han llegado pocos ejemplos materiales a nuestros días y porque la documentación contemporánea apenas ofrece información en este sentido. La mayoría de las obras y de las noticias conservadas hacen referencia a la vida pública. De esta manera, tenemos constancia del tipo de vestuario y de los complementos que lucieron los reyes en variadas ceremonias.

No obstante, en algunos contextos encontramos un panorama diferente. Afortunadamente, y gracias en gran parte a las fuentes documentales, podemos reconstruir la vida privada de la monarquía. Tal es el caso de la dinastía capeta en la primera mitad del siglo XIII. Tenemos testimonio de las cuentas reales de los años 1234, 1237, 1238, 1239 y 1241, por lo tanto dentro del reinado de Luis IX (1226-1270)<sup>2</sup>. La mayoría de los registros tienen en común un promotor, Blanca de Castilla, madre del rey mencionado con anterioridad. Esta reina nació en Palencia en 1188 y era hija de los reyes de Castilla, Alfonso VIII (1158-1214) y Leonor de Plantagenet (1170-1214). En 1200 se esposó con el príncipe Luis, futuro Luis VIII (1223-1226), hijo del rey de Francia Felipe Augusto (1180-1223), motivo por el cual abandonó definitivamente el reino castellano. Desde entonces y hasta el año de su muerte en 1252, se convirtió en uno de los personajes más destacados de su tiempo, asumiendo importantes tareas, tanto gubernamentales en los periodos de regencia, como de promoción dentro del plano artístico<sup>3</sup>. Para poder asociar los pagos que encontramos en la documentación con doña Blanca, tenemos que fijarnos que en varias ocasiones se establece una relación de parentesco con esta dama, aludiendo, por ejemplo, a su hermana Leonor o a su sobrino Alfonso. A partir de 1234 entra en escena Margarita de Provenza, esposa de Luis IX, y para diferenciarla de la reina madre se utiliza *juvenis reginae*<sup>4</sup>.

Entre las noticias que encontramos para referirnos al ámbito privado podemos citar los libros usados por Blanca de Castilla y su familia, los textiles que utilizaron como vestuario o como ropa de casa, la orfebrería que emplearon con una finalidad práctica, los objetos domésticos y algunas piezas de lujo, tanto recipientes como juegos. Veamos en qué consiste cada uno de estos grupos atendiendo a las distintas finalidades de sus respectivos encargos.

2 Para las cuentas de 1234, "Recepta et expensa. Anno M.CC.XXXIII. Inter Candelosam et Ascensionem", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, GUIGNIAUT, J-D. et WAILLY, N. de (eds.), Paris, 1855, pp. 226-251. Para las de 1237, "Expensa militiæ comitis Attrebatensis in Penthecoste. Anno Domini M.CC.XXX.VII. Mense junio", en *Recueil...*, vol. XXII, WAILLY, N. de et DELISLE, L. (eds.), Paris, 1865, pp. 579-583. Para las cuentas de 1238 vid. "Magna recepta de termino Ascensionis. Anno Domini M.CC.XXXVIII. Mense mayo, et magna expensa", en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 251-260. Para las de 1239, "Itera, dona et hernesia. Anno Domini M.CC.XXXIX. Inter Ascensionem et Omnes Sanctos", en *Recueil...*, vol. XXII, pp. 583-615. Para las cuentas de 1241, BOUTARIC, E.: "Compte des dépenses de la chevalerie d'Alphonse comte de Poitiers, juin 1241", *Bibliothèque de l'École des chartes*, année 1853, vol. 14, n° 1, pp. 22-42 y BOUGENOT, É.-S.: *Comptes de dépenses de Blanche de Castille (1241)*, Paris, 1889.

3 La biografía más interesante sobre este personaje histórico fue redactada en el siglo XIX por BERGER, E.: *Histoire de Blanche de Castille. Reine de France*, Paris, 1895. Más cerca en el tiempo podemos destacar la de PÉRONOUD, R.: *Blanca de Castilla. La gran reina de la Europa medieval*, Paris, 1972, ed. consultada, Barcelona, 2002.

4 Se cita a la reina de Aragón, doña Leonor, en BOUGENOT, É.-S.: *Comptes...*, p. 5. Su sobrino Alfonso, hijo de su hermana doña Urraca, es citado en "Recepta et expensa...", pp. 235F y 247D. Margarita de Provenza figura como *juvenis reginae* en "Recepta et expensa...", pp. 245Jy 247C,G; "Expensa militiæ...", p. 582D; "Itera, dona...", pp. 608K y 610D,K; BOUTARIC, E.: "Compte...", p. 38.

La primera finalidad para un encargo destinado a la vida privada es la necesidad, es decir, buscar en el objeto un sentido práctico. Esto sucede en la mayoría de los ejemplos de los que tenemos noticia en este contexto histórico. Por ejemplo, se necesitaban una serie de atuendos para cubrir el cuerpo y para abrigarse. Servían como prendas de abrigo los mantos, capas y sobretodos. Aunque la mayoría de las veces fueran lucidas en la esfera pública, es posible que algunas prendas de este tipo también fueran necesarias de puertas para adentro. En las cuentas reales figuran con la siguiente denominación: *supertunicali, capa, coopertoriis* o *pennulam*<sup>5</sup>. Los sobretodos solían hacerse de paño o de púrpura. Parece más indicado que la lana fuera la destinada al plano privado, ya que la púrpura, de seda, era un tejido muy costoso y de ahí que pudiera ser ostentada en ocasiones especiales. Los mantos solían ser de cendal y las capas podían llevar un forro de piel<sup>6</sup>.

Sin duda, el mayor número de indumentos que se encomendaron por aquellos años fueron los vestidos, entendiéndose como tal, a las prendas “de encima”. Podían ser confeccionadas en materias muy diversas como el camelfín, la lana o la seda. Al igual que sucede con los mantos, los tejidos más apropiados para el ámbito privado fueron los de lana, tanto estainfort, como bruneta o escarlata. Gracias a varios registros conocemos algunos de sus colores, negro, rojo o verde, y la estación para la que fueron realizados, invierno o verano<sup>7</sup>. Tenemos que descartar los vestidos que se adquirieron a partir de mayo de 1234, ya que irían destinados a la esfera pública, en concreto al matrimonio del rey con Margarita de Provenza. De todas formas, en fechas más avanzadas, sobre todo en 1239, se compraron vestidos para la reina, sus hijos, su nuera y su sobrino Alfonso. Además de los vestidos también podemos citar como prendas “de encima” las túnicas<sup>8</sup>.

Junto con los vestidos ya elaborados, a lo largo de ese periodo se compraron muchas telas sueltas. Es posible que la mayoría de ellas tuvieran como finalidad la confección de vestuario. Encontramos materias muy diversas, como la seda, la lana, el lino o el camelfín. Algunas de las telas no eran lisas, podían ser listadas o a cuadros<sup>9</sup>.

Por aquellos años también se dieron algunos pagos por la compra de camisas. Se trataba de prendas íntimas que se colocaban bajo los vestidos. Existe una variante de las mismas, la denominada *roba lingia*, pero eran más lujosas, ya que llevaban bordados en los cuellos y

5 Para distinguir el tipo de obras que figuran a lo largo de la documentación se ha utilizado preferentemente el diccionario DU CANGE, C. du F.: *Glossarium mediæ et infimæ latinitatis*, 10 vols., 1883-1887.

6 Los ejemplos conservados de esta categoría se enmarcan siempre en las ceremonias, como en el matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza en 1234 o en la ceremonia de la caballería de Alfonso de Poitiers en junio de 1241. De todas formas, en octubre de 1239 figura la compra de un manto de cendal y de un sobretodo forrado con este mismo material, destinados a Luis IX. Estas dos prendas podían haber sido utilizadas por el rey en los dos ámbitos, a pesar de ser piezas lujosas, ya que estaban realizadas en seda. “Itera, dona...”, p. 609A. Otros ejemplos de este tipo en el Anexo I.

7 La diferenciación de las estaciones es conocida gracias a algunos registros destinados a otras personalidades de la corte. Aunque no se trate en concreto de obras hechas para los miembros de esta familia real, es posible que esta distinción se hiciera también en el vestuario de los reyes y de sus hijos. “Recepta et expensa...”, pp. 229C y 230K; “Itera, dona...”, pp. 589D, 590B,E, 599G y 601J-K. Para el color negro vid. BOUTARIC, E.: “Compte...”, p. 35. El resto de colores se matiza en las telas sueltas que se compraron con finalidades diversas. Registros de estas características abundan en todas las cuentas reales del periodo.

8 Para las prendas “de encima” vid. Anexo I.

9 Todas estas anotaciones figuran en la documentación señalada. Dada su abundancia y su extensión no se incluyen en el anexo.

en las mangas. Por lo tanto, este tipo de camisas debieron ser lucidas en eventos destacados y no en privado<sup>10</sup>.

Los complementos que encontramos en la vida pública, por ejemplo, los sombreros, los tocados o los guantes, no fueron necesarios dentro del ambiente palaciego. En cambio, el calzado sí fue utilizado en los dos contextos. Suele citarse como *calciamento* o *subtularibus* de forma general, como *caligis* para referirse a las cáligas, o *estivallorum* para las botas de verano<sup>11</sup>.

Los adornos de orfebrería pudieron haber tenido un hueco en la vida privada de la monarquía capeta. Es posible que algunos objetos, como los broches o los cinturones, también se utilizaran en privado. Por el contrario, las joyas y los *regalia* debieron ser empleados únicamente en las ceremonias. Los broches o los cinturones sujetaban los mantos al cuello o ceñían los vestidos al cuerpo. Estas obras podían ser de oro o de plata. En el caso de los cinturones es posible que algunos pudieran haberse realizado también con tejidos y no solo con los materiales citados con anterioridad<sup>12</sup>.

Además de los textiles que conformaron el vestuario de la reina y de sus hijos, y de los objetos suntuosos que debieron lucir, tenemos que hablar de la ropa de casa. Encontramos un listado muy amplio: cojines, colchones, sábanas, toallas, manteles, sacos y alforjas. Todas estas obras fueron utilizadas en el ámbito privado, independientemente de que fueran adquiridas en el marco de algunas ceremonias.

Los cojines o almohadas sirvieron para dar mayor comodidad al entorno regio. Los localizamos principalmente mediante los vocablos *almucellis* o *coisinis*. En una de las referencias se indica claramente que su destino era la habitación de la reina<sup>13</sup>.

Para referirnos a las habitaciones privadas de los reyes y sus familiares podemos citar los colchones, las sábanas y las toallas. Tenemos poca información al respecto. Los colchones se designaban con la palabra *culcita* o *materacio*, y las sábanas podían realizarse en seda o en lino.

Los manteles están a medio camino entre lo público y lo privado. Se pudieron haber empleado en la celebración de algunas ceremonias pero también es posible su uso en un ámbito íntimo. En algunas ocasiones se indica la festividad para la que fueron adquiridos y en otras su destino, por ejemplo la cocina.

También para describir el ámbito doméstico encontramos continuas referencias sobre la compra de sacos. Normalmente se transportaba pan o recipientes en ellos.

Uno de los conjuntos más interesantes dentro de las obras que se adquirieron por necesidad son los objetos domésticos. En la documentación del periodo se registran numerosos pagos por el encargo de platos, escudillas, vajillas, vasos, copas, recipientes en general, jarrones, botellas, sartenes, cucharas, morteros, toneles, cofres y arcas, así como algunos muebles, como mesas, sillas y armarios<sup>14</sup>. Se trataba de objetos para el desarrollo

10 Alguna camisa de estas características figura en “Recepta et expensa...”, p. 244A; “Expensa militiæ...”, p. 580F; “Itera, dona...”, pp. 599H y 609A; BOUTARIC, E.: “Compte...”, p. 35. Para las camisas normales vid. Anexo I.

11 Ver Anexo I.

12 Ver Anexo I.

13 *Pro tribus almucellis in camera reginae, LXX. s. teste Robino de Pissiacco*, en “Recepta et expensa”, p. 299J.

14 En el caso concreto de las sillas, en algunas ocasiones los registros se podían referir a las sillas de

del día a día en la corte. Esta familia comía y bebía en ellos, se podía guardar comida, líquidos u objetos, y en algunos casos servían para cocinar. Eran de materiales muy diversos. Por ejemplo, algunas de las copas eran muy ricas ya que se hicieron con murrina, oro o plata<sup>15</sup>.

La segunda finalidad que encontramos en este contexto es la decorativa. En este sentido podemos citar obras como los tapices, las alfombras y las colchas. Además de cumplir una función práctica, es decir, quitar el frío de las paredes, suelos y camas de los reyes y sus familiares, vemos, por el coste al que ascendían estas piezas, que eran obras especiales. Es muy posible que tuvieran algún tipo de decoración. Tan solo conservamos una noticia al respecto, referente al bordado de una colcha. Es muy sencillo localizar estas compras, ya que su nomenclatura es muy parecida a la actual, *tapetiis* o *tapecio*. Sin embargo, resulta complicado saber exactamente el tipo de obras que eran. Por ejemplo, en 1234 se compraron dos piezas de estas características, *Pro duobus tapetiis in camera reginae, XXV. s. teste Gualtero de Pissiaco*, con lo que no se distingue si se trataba de tapices o de alfombras<sup>16</sup>. La compra de colchas fue muy habitual a lo largo de esos años. Figuran con la palabra *culcitra picta* o *superlitiis*. Podían ser prendas bastante lujosas hasta el punto de llegar a ser restauradas en algunas ocasiones. Además, solían realizarse en seda, con samitos o púrpuras, y podían llevar algunos bordados.

También con una finalidad decorativa encontramos los botes de marfil. Bien es cierto que podían contener algo, por lo tanto podríamos ver también una función práctica. Pero por el tipo de obras, por su calidad y riqueza, es más apropiado incluirlos en el listado de piezas que fueron adquiridas con un sentido ornamental<sup>17</sup>.

En la corte francesa que conoció Blanca de Castilla se encargaron varios libros con ricas miniaturas, como salterios o biblias. Igualmente, existieron otro tipo de ejemplares conocidos como *miroirs* o espejos de príncipes, o los libros que se encargaron para las capillas que se instalaron en las ceremonias de ingreso en la caballería de algunos de sus hijos, como Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers<sup>18</sup>. El principal uso de los salterios, de las biblias y de los libros de las capillas fue devocional. A través de su lectura y de la contemplación de sus imágenes, se podía aprender la doctrina cristiana o permitía el seguimiento de algunas oraciones y salmos. Paralelamente, el salterio de san Luis de Leiden debió tener una función didáctica. Se comenta que en dicho libro el futuro rey de Francia pudo haber aprendido a leer o le pudo haber servido como libro de lectura. Para poder indicar esto hay que basarse en una anotación manuscrita del siglo XIV, por lo tanto una centuria posterior a la fecha de realización del volumen: *Cist psaultiers, fuit monseigneur Saint Loos, qui fut roys de France, ouquel il aprist en s'enfance*<sup>19</sup>. Además de la función devocional y de la didáctica, podemos apreciar que algunos de estos ejemplares, sobre

---

montar. De todas formas no es posible diferenciar unos ejemplos de otros.

15 Para todas estas compras, tanto los textiles como los objetos cotidianos, vid. Anexo I.

16 "Recepta et expensa...", p. 236G.

17 Para todas estas obras decorativas ver el Anexo I.

18 Sobre algunos de estos salterios se puede consultar LE GOFF, J.: *Saint Louis*, Paris, 1996, pp. 579-585. Para los libros de las capillas vid. Anexo I.

19 Citado en DELISLE, L.: "Le psautier de Saint Louis et les deux manuscrits de Guillaume de Jumièges conservés à l'université de Leyde", en *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, Paris, 1880, pp. 167-194, en concreto p. 170.

todo las biblias, fueron realizados para impresionar y ser admirados. En el caso concreto de las cuatro biblias que podemos vincular a este entorno, es decir, los manuscritos 1179 y 2554 de Viena, la biblia de San Luis de la catedral de Toledo y la biblia OPL, llamada así al estar repartida entre Oxford, París y Londres, además fueron denominadas moralizadas, por el discurso y el ejemplo que proporcionaban tanto el texto como las imágenes que lo acompañaban<sup>20</sup>. En esta misma línea moralizadora podemos incluir el *Miroir de l'âme* compuesto para doña Blanca. Este tipo de libros, los *miroir*, incitaban a eliminar defectos y vicios, al igual que se hace con la apariencia física al verse reflejado en un espejo<sup>21</sup>.

La última función de los objetos adquiridos para la vida privada de estos reyes fue el ocio. En este sentido, en el ambiente palaciego se disfrutaban de algunos regalos exclusivos, principalmente hechos en marfil. Encontramos alguna referencia sobre la compra de juegos, en concreto de ajedreces, con sus respectivos tableros y piezas<sup>22</sup>.

A modo de conclusión podemos hacer referencia al anexo que se incluye a continuación. En él se aprecia un listado muy amplio y variado de obras. En algunas ocasiones conocemos los materiales con los que fueron realizadas y en el caso concreto de los textiles se señala siempre su destinatario. El resto de obras, aunque muchas veces no se indique, irían destinadas al ambiente palaciego. También se puede observar el precio al que ascendían algunas de ellas. En este sentido, ciertos vestidos y las piezas realizadas en oro o plata alcanzaban los precios más altos. En el anexo se presentan las obras con un orden tipológico para apreciar la variedad y la cantidad de piezas. De todas formas la clasificación elegida para el texto permite mostrar cuáles fueron las intenciones de la mujer que estuvo detrás del encargo de las obras, Blanca de Castilla. Casi todos los ejemplos señalados fueron necesarios dentro de la vida privada de la corte. En cambio, otros fueron encomendados con una finalidad decorativa, devocional, didáctica, moralizadora o lúdica. Todas esas obras permiten reconstruir de una forma bastante completa el tipo de objetos que fueron utilizados en la vida privada de la monarquía francesa en la primera mitad del siglo XIII, en concreto en apenas ocho años.

---

20 Para estas cuatro biblias se puede consultar LOWDEN, J.: *The making of the Bibles Moralisées*, 2 vols., Pennsylvania, 2000.

21 Sobre los *miroirs* vid. LE GOFF, J.: *Saint Louis*, pp. 402-431.

22 Ver Anexo I.

## ANEXO I

## Obras encargadas para la vida privada de la corte francesa entre 1234 y 1241

TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	DESTINATARIO	FUENTE
LIBROS	Libros de capilla	Probablemente pergamino con miniaturas	25 libras	Roberto de Artois, para su ingreso en la caballería	Cuentas 1237, p. 383A
	Libros de capilla	Probablemente pergamino con miniaturas	14 sueldos	Alfonso de Poitiers, para su ingreso en la caballería	Cuentas 1241, p. 31
PRENDAS DE ABRIGO	Capas	Textil	7 libras y 16 dineros (junto con unos vestidos)	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla, y su familia	Cuentas 1239, p. 591C
	2 capas	Escariata (lana)	4 l. y 10 s. (con una túnica y un sobretodo)	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609A
	1 manto	Cendal (seda)	4 l. y 14 s.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609A
	1 sobretodo	Forrado de cendal (seda)	4 l. y 10 s. (con dos capas y una túnica)	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609A
VESTIDOS	Vestidos	Textil	380 l. y 46 s.	Luis IX y sus hermanos	Cuentas 1238, p. 259
	Vestidos	Textil	8 l. y 16 d. (con capas)	El sobrino Alfonso y su familia	Cuentas 1239, 591C
	Vestidos	Textil	11 l. y 8 s.	Blanca de Castilla y otras personalidades	Cuentas 1239, p. 593D
	Vestuario	Textil	74 s. (con un capuchón, cuadrados rojos y una casaca)	Blanca de Castilla y otras personalidades	Cuentas 1239, p. 604J
	Vestidos	Textil	100 l.	Blanca de Castilla	Cuentas 1239, p. 607H
	1 vestido	Camelín y cendal (seda)	70 s.	Alfonso de Poitiers	Cuentas 1239, p. 609A
	Vestidos	Textil	61 l. y 12 s.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 610G
	Vestidos	Textil	22 l., 2 s. y 6 d.	Margarita de Provenza	Cuentas 1239, p. 610J
	Vestidos	Textil	68 l. y 14 s.	Alfonso de Poitiers e Isabel	Cuentas 1239, p. 610L
	Vestidos	Textil	151 l., 6 s. y 6 d.	Alfonso de Poitiers e Isabel, hermana del rey	Cuentas 1239, p. 610L
	Vestidos	Textil	58 l. y 15 s.	Blanca de Castilla	Cuentas 1239, p. 586A
	Vestidos	Textil	58 l. y 7 s. (con un tejido de persiana y cuatro camelinas)	Blanca de Castilla	Cuentas 1241 (Bougenot), p. 8
	Vestidos	Textil	100 l.	Blanca de Castilla	C. 1241 (Bougenot), p. 8
	TÚNICAS	1 túnica	Porro de cendal (seda)	4 l. y 10 s. (con dos capas y un sobretodo)	Luis IX
CAMISAS	6 camisas	Textil	30 s. y 6 d.	Alfonso de Poitiers	Cuentas 1239, p. 609E
CALZADO	8 pares de caligas		20 s.	Roberto de Artois	Cuentas 1234, p. 234J
	Calzado		112 s.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609F
CINTURONES	Calzado		26 s.	Reyes, condes e hijos	Cuentas 1239, p. 610A
	1 cinturón	Plata	22 s.	Isabel	Cuentas 1239, p. 608L
COJINES Y ALMOHADAS	1 cinturón		15 l.	Leonor, hermana de Blanca de Castilla	Cuentas 1241 (Bougenot), pp. 4 y 5
	3 almohadas	Textil	70 s.	Blanca de Castilla, para su habitación	Cuentas 1234, p. 299J
TAPICES Y ALFOMBRAS	1 cojin de plumas	Textil y plumas	10 s.	Alfonso de Poitiers	Cuentas 1241 (Boutaric), p. 42
	Tapices o alfombras para la habitación de la reina	Textil	25 s.	Blanca de Castilla	Cuentas 1234, p. 236G
	4 tapices o alfombras	Textil	6 l.	Luis IX y Roberto de Artois	Cuentas 1234, p. 243L
	Tapices o alfombras	Textil	100 s.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 592F
	Tapices o alfombras	Textil	6 l. y 15 s.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609A
COLCHAS	1 tapiz para colocar encima de la cama	Textil	60 s.	Alfonso de Poitiers	C. 1241 (Boutaric), p. 31
	2 cubrecamas para la capilla del rey	Textil	20 s.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 238J
	1 colcha	Seda	14 l. y 11 s.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 243L
	Bordado de la colcha anterior	Hilo	100 s.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 243L
	3 colchas	Textil	9 l. y 15 s. (con otras cosas)	Blanca de Castilla	Cuentas 1234, p. 244F
	2 colchas	Textil	7 l.	Luis IX, para el prado de Saumur	Cuentas 1241 (Boutaric), p. 36
	1 colchón	Textil	9 l. y 7 s.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 233K
COLCHONES	Reparar colchones	Textil	4 l.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 607J
	1 colchón	Textil	7 l. y 6 d.	Luis IX	Cuentas 1239, p. 609D
SABANAS	Sábanas	Lino	10 l. y 12 d.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 233M
TOALLAS	Toallas	Textil	60 s.	Isabel	C. 1241 (Bougenot), p. 6
	Toallas	Textil	60 s.	Isabel	C. 1241 (Bougenot), p. 7

TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	DESTINATARIO	FUENTE
MANTELES	60 manteles para Pascua	Textil	60 l.		Cuentas 1234, p. 237G
	Manteles para la cocina	Textil	8 l., 16 s. y 8 d. (con sacos)		Cuentas 1234, p. 237J
	Manteles	Textil	8 l. y 8 s. (con toallas)		Cuentas 1239, p. 589F
	40 manteles	Textil	40 s.		Cuentas 1239, p. 601A
	Manteles	Textil	4 l. y 12 s. (con toallas)		Cuentas 1239, p. 604B
SACOS	Sacos para la cocina	Textil	8 l., 16 s. y 8 d. (con manteles)		Cuentas 1234, p. 237G
	Sacos para llevar escudillas	Textil	62 s.		Cuentas 1239, p. 589F
	26 sacos para llevar el pan	Textil	65 s.		Cuentas 1239, p. 601A
PLATOS Y ESCUDILLAS	83 marcas de plata para platos de cocina	Platos	184 l. y 4 s.		Cuentas 1234, p. 229E
	Platos para la fruta		75 l. y 7 s. (con dos vasos)		Cuentas 1237, p. 581C
	Aumento de plata en unos platos	Plata	7 l. y 4 s. (con aumento en recipientes de cocina)		Cuentas 1239, p. 599E
	17 marcas y media, y 35 esterlinas de plata para escudillas	Plata	41 l. y 12 s.		Cuentas 1239, p. 605G
	Escudillas		10 l. y 13 s. (con sacos y morteros)		Cuentas 1241 (Boutaric), p. 33
	1 escudilla grande, para hacer, deshacer y dorar, de 27 marcas	Plata dorada	48 l. y 5 s.		Cuentas 1241 (Boutaric), pp. 33 y 34
	17 escudillas de 39 marcas y 1 cuarto de marco	Plata	94 l. y 4 s.		Cuentas 1241 (Boutaric), p. 34
	28 escudillas de 60 marcas, 25 esterlinas menos 1 marca	Plata	140 l. y 25 s.		Cuentas 1241 (Boutaric), p. 34
VAJILLAS	Vajilla comprada en Landit	Cerámica	2 l.	Cocina de Roberto de Artois	Cuentas 1237, p. 581K
	Vajilla	Cerámica	100 s.	Hospedaje de Margarita de Provenza	Cuentas 1239, p. 594F
	Ligadura para la vajilla	Hierro	22 l. y 17 s.		Cuentas 1239, p. 594F
	Vajilla comprada en Landit	Cerámica	17 l., 7 s. y 5 d.	Cocina de Alfonso de Poitiers	Cuentas 1241 (Boutaric), p. 31
VASOS Y COPAS	1 vaso o copa	Murrina	73 l.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 228J
	1 copa de 1 marca y media	Plata	109 s.	Roberto de Artois	Cuentas 1234, p. 235E
	1 vaso	Plata	108 s.	Blanca de Castilla	Cuentas 1234, p. 245G
	2 copas, una entorchada y otra lisa	Metal	18 l. y 10 s.	Una para la mujer de Roberto de Artois	Cuentas 1237, p. 581G
	1 vaso de 3 marcas, 6 onzas y 3 esterlinas	Plata	9 l. y 13 s.	Alfonso de Poitiers	Cuentas 1239, p. 599G
	Redorar una copa	Oro	30 s.	Margarita de Provenza, para su residencia	Cuentas 1239, p. 608J
	Rehacer y aumentar el oro de una copa	Oro	58 s.	Margarita de Provenza	Cuentas 1239, p. 608J
	Reparación de copas		14 l., 12 s. y 10 d. (con recipientes de cocina)		Cuentas 1239, p. 608L
	2 vasos de 20 marcas, 6 onzas y 10 esterlinas	Plata	44 s. y 6 d.		Cuentas 1241 (Boutaric), p. 34
	1 copa	Plata			C. 1241 (Bougenot), p. 4
	20 copas	Oro	68 s.		C. 1241 (Bougenot), p. 6
	RECIPIENTES	Vasijas de cocina		8 l. y 14 s.	
6 calderos grandes			18 l. y 10 s.		Cuentas 1239, p. 594F
13 calderos pequeños			18 l. y 16 s.		Cuentas 1239, p. 594F
6 recipientes grandes			66 s.		Cuentas 1239, p. 594F
16 recipientes pequeños			55 s.		Cuentas 1239, p. 594F
3 calderos para lavar los platos			28 s.		Cuentas 1239, p. 594F
Plata para algunos recipientes de la cocina		Plata	7 l. y 4 s. (con más plata para unos platos)		Cuentas 1239, p. 599E
Recipientes de cocina			6 l.		Cuentas 1239, p. 604B
Recipientes de cocina			14 l., 12 s. y 10 d. (con reparación de copas)		Cuentas 1239, p. 608L



TIPOLOGIA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	DESTINATARIO	FUENTE
	2 recipientes para el agua		40 s.		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 33
	Vasijas		16 l. y 8 s.		C.1241 (Boutaric), p. 33
	1 recipiente con tapadera de 4 marcas y media, menos 8 esterlinas	Plata	10 l. y 5 s.		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 34
	1 recipiente sin tapadera de 3 marcas menos 30 esterlinas	Plata	7 l. menos 2 s.		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 34
	2 olla doradas	Metal dorado	4 l.		C. 1241 (Boutaric), p. 42
BOTELLAS	10 botellas para vino		7 l. y 10 s.		Cuentas 1234, p. 247B
	Botellas, barriles y otros recipientes para el vino		36 l. y 17 s.		Cuentas 1237, p. 580B
	3 botellas		4 l. y 4 s. (con 3 corazas)	El sobrino Alfonso	Cuentas 1239, p. 588J
	2 botellas para el agua		60 s.		Cuentas 1239, p. 600D
	10 botellas		8 l. y 10 s.		Cuentas 1239, p. 601L
SARTENES	Botellas		7 l. y 5 s. (con toneles)		C.1241 (Boutaric), p. 32
	42 sartenes		12 l. y 11 s.		Cuentas 1239, p. 594F
	12 sartenes con mango		22 s.		Cuentas 1239, p. 594F
CUCHARAS	18 sartenes para freír	Hierro	72 s.		Cuentas 1239, p. 594F
	2 cucharas	Oro	103 s.		Cuentas 1234, p. 247C
MORTEROS	Morteros	Metal	43 s.		Cuentas 1234, p. 237K
	Manos de mortero y morteros	Metal	112 s. y 6 d. (con manteles y otras cosas)		Cuentas 1237, p. 581K
	Morteros	Metal	48 s.		Cuentas 1239, p. 589F
	Morteros	Metal	10 l. y 13 s. (con sacos y escudillas)		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 33
TONELES	Toneles	Madera	46 s.		Cuentas 1239, p. 589E
	Toneles	Madera	4 l. y 12 s.		Cuentas 1239, p. 601L
	Toneles	Madera	7 l. y 5 s. (con botellas)		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 32
COFRES Y ARCAS	Cajas para llevar el pan		57 s. y 6 d. (con 23 sacos)		Cuentas 1234, p. 237G
	Cofres		63 s.	Para las obras de Blanca de Castilla y uno para Carlos de Anjou	Cuentas 1234, p. 239F
	Cofres y cestas para guardar las copas		10 l. y 9 s.		Cuentas 1237, p. 581K
	4 cofres para llevar cera y fruta		4 l. y 10 s.		Cuentas 1239, p. 589F
	1 arca	Hierro	10 l. y 21 d. (con una cerradura, un estuche, una torre y ventanas)		Cuentas 1239, p. 601H
	3 pares de cofres para el pan		6 l. y 15 s.		Cuentas 1239, p. 601K
	3 pares de cofres y 4 arcas		7 l.		Cuentas 1239, p. 609G
	4 cofres y 2 cajas para libros		8 l. y 10 s.		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 35
MESAS	Mesas	Madera	30 l. con 4 s.	En la casa del rey en Compiègne, para Luis IX y el conserje	Cuentas 1237, p. 581B
	Mesas	Madera	28 s.		Cuentas 1239, p. 609F
	4 mesas de Orléans	Madera	60 s.		C. 1241 (Boutaric), p. 32
SILLAS	29 sillas		47 l. y 10 s. (con 4 carros)	5 para Luis IX, 5 para sus hermanos y 19 para otra gente	Cuentas 1234, p. 245C
	7 sillas		14 l. y 2 s. (con corazas, capuchones y otras cosas)	Alfonso de Poitiers	Cuentas 1241 (Boutaric) p. 41
ARMARIOS	1 armario para los paños de Blanca de Castilla en París		14 l. y 15 s.	Blanca de Castilla	Cuentas 1239, p. 590B
JUEGOS	1 ajedrez	Marfil	40 s.	Luis IX	Cuentas 1234, p. 235E
	1 ajedrez y su tablero	Probablemente de marfil	100 s.		Cuentas 1234, p. 243J
	4 pares de ajedreces y 4 tableros	2 pares de marfil y 2 pares de Madica	6 l.		Cuentas 1241 (Boutaric) p. 36
BOTES	2 botes	Marfil con cierre de plata	79 s. (con 12 docenas de broches)		Cuentas 1239, p. 609G

